



DECRETO DEL DIRIGENTE
Segreteria Generale
Ufficio gestione giuridica del personale

DEKRET DES LEITERS
Generalsekretariat
Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals

Proroga del contratto di lavoro a tempo determinato – signora (OMISSIS)	Frau (...): Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags
---	--

LA SEGRETARIA GENERALE

Visto il D.P.Reg. Repertorio: 683-02/10/2024, con il quale è stata disposta la proroga del contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 33, comma 2, lettera c), del regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, della signora (OMISSIS), per un anno a decorrere dal 3 ottobre 2024 e fino al 2 ottobre 2025 compreso, con assegnazione presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Silandro;

Vista la nota Protocollo: RATAA/0028209/23/09/2025-A, con la quale l'Ufficio giudici di pace e giustizia riparativa, chiede, fra l'altro, di prorogare il contratto di lavoro a tempo determinato alla signora in oggetto, tenuto conto, fra l'altro, dell'attuale assetto dell'ufficio;

Vista la nota Protocollo: RATAA/0029342/03/10/2025-A, con la quale la cancelliera coordinatrice dell'Ufficio in accordo con la Giudice di Pace coordinatrice dell'Ufficio di Silandro, chiede di prorogare il contratto di lavoro a tempo determinato alla signora in oggetto;

Visto da ultimo la nota Protocollo: RATAA/0029345/03/10/2025-A, con la quale la signora in oggetto dichiara la propria disponibilità alla proroga del contratto di lavoro a tempo determinato;

Visto l'art. 26 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5 e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e

Aufgrund des D.P.Reg. Rep.-Nr. 683-02/10/2024, mit dem die Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags von Frau (...) im Sinne des Art. 33 Abs. 2 Buchst. c) der mit D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 erlassenen Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. für ein Jahr vom 3. Oktober 2024 bis 2. Oktober 2025 mit Zuteilung zum Friedensgericht Schlanders verfügt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0028209/23/09/2025-A, mit dem das Amt für Friedensgerichte und Wiedergutmachungsjustiz angesichts u. a. des derzeitigen Personalstands die Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags der genannten Bediensteten beantragt;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0029342/03/10/2025-A mit dem die koordinierende Kanzleileiterin des Friedensgerichts im Einvernehmen mit der koordinierenden Friedensrichterin des Friedensgerichts Schlanders die Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags der genannten Bediensteten beantragt;

Nach Einsichtnahme schließlich in das Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0025563/27/09/2024-A, in dem genannte Bedienstete der Verlängerung ihres befristeten Arbeitsvertrags zustimmt;

Aufgrund des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli

successive modificazioni;

Visto l'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, che disciplina i contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto il D.Lgs. 15 giugno 2015, n. 81, e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 14 dicembre 2010, n.4, ed in particolare l'art. 2, comma 7, lettera d) come modificato dall'art. 5, comma 1, della legge regionale 15 dicembre 2015, n. 28, che fissa il limite massimo per le assunzioni a tempo determinato (20% dei posti vacanti alla data del 1. gennaio di ogni anno);

Ritenuto, al fine di garantire le esigenze di servizio esistenti presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Silandro, di procedere alla proroga del contratto di lavoro a tempo determinato con rapporto di lavoro a tempo pieno, della signora in oggetto a decorrere dal 3 ottobre 2025 e fino al 2 aprile 2026, considerata la difficoltà di trovare personale disponibile a lavorare in tale sede e tenuto conto delle capacità e del positivo e proficuo inserimento della stessa nel predetto ufficio;

Visto l'atto di gestione del personale della Segretaria Generale Repertorio: 395-29/08/2025, con il quale si è determinato, con decorrenza 1. ottobre 2025, il contingente massimo del personale che può essere assunto a tempo determinato ai sensi dell'art. 12, comma 2, lettera c), del D.P.Reg. n. 76 del 12 novembre 2013;

Tenuto conto che a decorrere dal 1. febbraio 2023 è entrato in vigore il sopra indicato "Regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3" e che l'art. 33 disciplina le modalità e i casi di assunzione a tempo determinato;

Visto in particolare il comma 2, lettera c), del sopra indicato art. 33, che dispone fra l'altro che l'Amministrazione regionale può stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per coprire le eventuali momentanee carenze che si determinano a seguito dell'accoglimento delle richieste di trasformazione del posto da tempo pieno a tempo parziale;

2000, Nr. 3 i.d.g.F.;

Aufgrund des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend die befristeten Arbeitsverträge;

Aufgrund des GvD vom 15. Juni 2015, Nr. 81 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 und insbesondere aufgrund des Art. 2 Abs. 7 Buchst. d) – geändert durch Art. 5 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 28 –, in dem die Höchstgrenze für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis (20 % der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen) festgelegt wird;

Nach Dafürhalten, zwecks Bewältigung der Diensterfordernisse beim Friedensgericht Schlanders den befristeten Arbeitsvertrag mit Vollzeitbeschäftigung der oben genannten Bediensteten vom 3. Oktober 2025 bis zum 2. Oktober 2026 zu verlängern, wobei zum einen die Schwierigkeiten, Personal für das Friedensgericht Schlanders zu finden, und zum anderen die Fähigkeiten und die erfolgreiche Einarbeitung der genannten Bediensteten in das oben genannte Amt berücksichtigt werden;

Aufgrund des Personalverwaltungsakts der Generalsekretärin Rep. Nr. 395-29/08/2025, mit dem die Höchstanzahl der Stunden für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis im Sinne des Art. 12 Abs. 2 Buchst. c) des DPRReg. vom 12. November 2013, Nr. 76 mit Wirkung vom 1. Oktober 2025 bestimmt wurde;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass mit Wirkung vom 1. Februar 2023 die besagte „Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“ in Kraft getreten ist und dass im Art. 33 die Modalitäten und Fälle der Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis geregelt werden;

Aufgrund insbesondere des Abs. 2 Buchst. c) des oben genannten Art. 33, laut dem die Regionalverwaltung Individualverträge für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis zwecks Deckung eines eventuellen vorübergehenden Personalmangels abschließen kann, der sich infolge der Annahme der Anträge auf Umwandlung von Vollzeit- in Teilzeitbeschäftigung ergibt;

Preso atto che, a decorrere dal 1. ottobre 2025 il contingente massimo per assunzioni di personale a tempo determinato nei profili professionali ricompresi nelle posizioni economico B1 – B2 – B2S è pari a ore 206, 36 delle quali occupate alla data odierna;

Visto l'art. 7-quater, comma 3, della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4, il quale prevede, fra l'altro, che la Regione non può ricorrere all'utilizzo del medesimo lavoratore, assunto con contratto di lavoro a tempo determinato, per periodi di servizio superiori ai tre anni nell'arco del quinquennio precedente la data di assunzione e che tale limite va riferito ad ogni singola procedura di selezione pubblica o alla medesima attività lavorativa e non si applica, fra l'altro, ai contratti di lavoro a tempo determinato per la sostituzione di personale assente;

Preso atto che, nel quinquennio precedente la data di proroga, la signora in oggetto ha prestato servizio con contratto a tempo determinato presso l'amministrazione regionale con le mansioni di operatrice B1 per complessivi 30 mesi;

Visto l'art. 29, comma 2, del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni, riguardante alcune disposizioni applicabili al personale assunto in servizio a tempo determinato in particolare il periodo di preavviso, in caso di dimissioni, pari a giorni 10 di calendario, decorrenti dalla data di ricevimento della comunicazione di recesso;

Visto l'art. 2 della legge regionale di stabilità n. 8 di data 20 dicembre 2021 che ha abrogato il comma 1 dell'art. 26 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5 sopra citata;

Vista la deliberazione della Giunta regionale del 17 gennaio 2022, n. 2, concernente le "Determinazioni in merito all'adozione dei provvedimenti in materia di personale";

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 254 di data 30 dicembre 2024, "Approvazione documento tecnico di

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Wirkung vom 1. Oktober 2025 für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis in den Berufsbildern der Berufs- und Besoldungsklassen B1, B2 und B2S 206 Stunden vorgesehen sind, von denen zum heutigen Datum 36 verwendet werden;

Aufgrund weiters des Art. 7-*quater* Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4, in dem u. a. vorgesehen wird, dass die Region keine Arbeitnehmenden beschäftigen darf, die im Fünfjahreszeitraum vor dem Einstellungsdatum für mehr als drei Jahre mit befristetem Arbeitsverhältnis bei der Regionalverwaltung Dienst geleistet haben, und dass genannte Grenze auf jedes einzelne öffentliche Auswahlverfahren bzw. auf dieselbe Tätigkeit zu beziehen ist und bei befristeten Arbeitsverträgen zur Ersetzung von abwesendem Personal nicht angewandt wird;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die genannte Bedienstete im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Vertragsverlängerung für insgesamt 30 Monate mit befristetem Arbeitsvertrag mit den Aufgaben einer Sachbearbeiterin B1 bei der Regionalverwaltung Dienst geleistet hat;

Aufgrund des Art. 29 Abs. 2 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend einige Bestimmungen, die auf das Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis anzuwenden sind, und insbesondere die Kündigungsfrist, die im Falle von Kündigung zehn Kalendertage beträgt und ab dem Tag des Eingangs der Kündigungsmitteilung läuft;

Aufgrund des Art. 2 des regionalen Stabilitätsgesetzes vom 20. Dezember 2021, Nr. 8, mit dem der Art. 26 Abs. 1 des oben genannten Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 aufgehoben wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. Jänner 2022, Nr. 2 „Entscheidungen zum Erlass der Maßnahmen betreffend das Personal“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254 „Genehmigung des technischen Begleit-

accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 - 2027”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 30 dicembre 2024, “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 - 2027”;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2025 ed accertato che la spesa è compatibile con il patto di stabilità per l'esercizio di competenza e con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della legge regionale n. 3/2009 e successive modificazioni;

dispone

- di prorogare, ai sensi dell'art. 33, comma 2, lettera c), del regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, il contratto a tempo determinato con rapporto di lavoro a tempo pieno della signora (OMISSIS) per sei mesi a decorrere dal 3 ottobre 2025 e fino al 2 aprile 2026, compreso;

La signora in oggetto continuerà a prestare servizio presso la Ripartizione III - Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace - Ufficio del Giudice di Pace di Silandro con l'attribuzione del trattamento economico previsto per la posizione economico-professionale B1, profilo professionale di operatore / operatrice, e dell'indennità di bilinguità corrispondente alla medesima posizione economico-professionale.

Alla stessa saranno applicate le disposizioni del contratto collettivo vigente stabilite per il personale a tempo indeterminato compatibilmente con la temporaneità del rapporto nonché le disposizioni in materia di rapporto di lavoro a tempo determinato.

In caso di recesso il personale assunto con contratto di lavoro a tempo determinato e'

berichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30 Dezember 2024, Nr. 255 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlages für das Haushaltsjahr 2025 Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit dem Stabilitätspakt für den Kompetenzhaushalt und mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

verfügt

DIE GENERALSEKRETÄRIN:

- Der befristete Arbeitsvertrag mit Vollzeitbeschäftigung von Frau (...) wird im Sinne des Art. 33 Abs. 2 Buchst. c) der mit D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 erlassenen Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. für die Dauer eines Jahres vom 3. Oktober 2025 bis zum 2. Oktober 2026 verlängert;

Genannte Bedienstete wird weiterhin bei der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte – Friedensgericht Schlanders Dienst leisten. Es werden ihr die für die Berufs- und Besoldungsklasse B1, Berufsbild Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin, vorgesehene Besoldung und die entsprechende Zweisprachigkeitszulage zuerkannt.

Auf genannte Bedienstete werden die für das Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis festgelegten Bestimmungen des geltenden Tarifvertrags, soweit sie mit der begrenzten Dauer des Arbeitsverhältnisses vereinbar sind, sowie die Bestimmungen betreffend das befristete Arbeitsverhältnis angewandt.

Im Falle von Kündigung hat das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag eine Kündigungsfrist

tenuto ad un preavviso pari a 10 giorni di calendario decorrenti dalla data di ricevimento della relativa comunicazione.

Alla relativa spesa si farà fronte con i fondi impegnati sui corrispondenti capitoli della stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2025, ai sensi dell'articolo 28, comma 4 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3.

von zehn Kalendertagen einzuhalten, die ab dem Tag des Eingangs der diesbezüglichen Mitteilung läuft.

Die diesbezügliche Ausgabe wird durch die in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlages für das Haushaltsjahr 2025 zweckgebundenen Beträge im Sinne des Art. 28 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 gedeckt.

LA SEGRETARIA GENERALE / DIE GENERALSEKRETÄRIN
Gabriele Morandell
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art. 3-bis des GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).